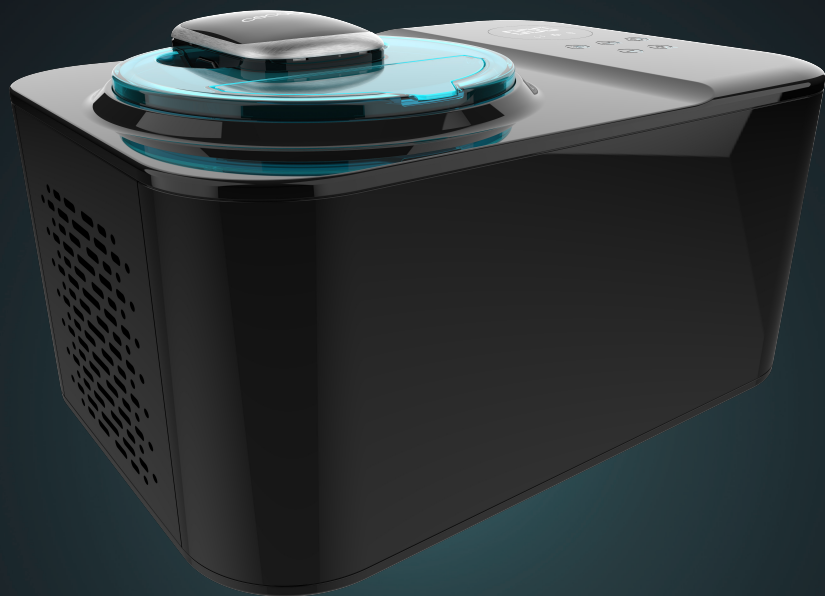


cecotec

GELACY 1200 TOUCH

Máquina de hacer helados/ Ice cream maker



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Montaje	33
4. Funcionamiento	33
5. Limpieza y mantenimiento	35
6. Resolución de problemas	35
7. Especificaciones técnicas	36
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	37
9. Garantía y SAT	37
10. Copyright	38

INDEX

1. Parts and components	39
2. Before use	39
3. Assembly	40
4. Operation	40
5. Cleaning and maintenance	41
6. Troubleshooting	42
7. Technical specifications	43
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	44
9. Technical support and warranty	44
10. Copyright	44

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Montage	46
4. Fonctionnement	46
5. Nettoyage et entretien	48
6. Résolution de problèmes	48
7. Spécifications techniques	49
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	50
9. Garantie et SAV	50
10. Copyright	50

INHALT

1. Teile und Komponenten	51
2. Vor dem Gebrauch	51
3. Installation	52
4. Bedienung	52
5. Reinigung und Wartung	53
6. Problemlösung	54
7. Technische Spezifikationen	56
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	56
9. Garantie und Kundendienst	56
10. Copyright	57

INDICE

1. Parti e componenti	58
2. Prima dell'uso	58
3. Montaggio	59
4. Funzionamento	59
5. Pulizia e manutenzione	60
6. Risoluzione dei problemi	61
7. Specifiche tecniche	63
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	63
9. Garanzia e supporto tecnico	63
10. Copyright	64

ÍNDICE

1. Peças e componentes	65
2. Antes de usar	65
3. Montagem	66
4. Funcionamento	66
5. Limpeza e manutenção	67
6. Resolução de problemas	68
7. Especificações técnicas	69
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	70
9. Garantia e SAT	70
10. Copyright	70

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	71
2. Vóór u het apparaat gebruikt	71
3. Montage	72
4. Werking	72
5. Schoonmaak en onderhoud	74
6. Probleemoplossing	74
7. Technische specificaties	76
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	76
9. Garantie en technische ondersteuning	76
10. Copyright	77

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	78
2. Przed użyciem	78
3. Montaż	79
4. Funkcjonowanie	79
5. Czyszczenie i konserwacja	81
6. Rozwiązywanie problemów	81
7. Specyfikacja techniczna	82
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	83
9. Gwarancja i Serwis techniczny	83
10. Copyright	83

OBSAH

1. Části a složení	84
2. Před použitím	84
3. Montáž	85
4. Fungování	85
5. Čištění a údržba	86
6. Řešení problémů	87
7. Technické specifikace	88
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	88
9. Záruka a technický servis	89
10. Copyright	89

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.


- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respetar las instrucciones siguientes:
 - Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
 - Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
 - Limpiar los recipientes de agua si no han sido utilizados durante 48 h; aclarar el sistema de distribución conectado a la red de distribución de agua si el agua no ha sido retirada durante 5 días.
 - Si el aparato de refrigeración permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- ADVERTENCIA: Cuando se coloca el aparato, asegurarse de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.

- ADVERTENCIA: No colocar múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
- ADVERTENCIA: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.
- ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración
- Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente su heladera para asegurarse de que está en buen estado y de que el aparato, su cable de alimentación y el enchufe no están dañados.
- Antes de utilizar la heladera por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa abierta durante al menos 2 horas.
- No moje el cable, el enchufe o las salidas de ventilación. No sumerja la máquina en agua u otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo y después de cada uso.
- No voltee este producto ni lo incline más de 45°.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento,

si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- No utilice el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.
- No pulse el botón de encendido con demasiada frecuencia (espere al menos 5 minutos) para evitar daños al compresor.
- Al sacar el helado, no golpee la superficie ni el borde del recipiente para evitar dañarlo.
- No ponga en marcha la máquina cuando el barril contenedor de helado no esté bien instalado, o la paleta mezcladora no esté bien colocada.
- La temperatura inicial para hacer la mezcla de helado es de $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. El material de helado preparado no puede introducirse en el frigorífico para su congelación y, a continuación, introducirse en la máquina para su elaboración. De este modo, el helado se solidificará antes de tiempo y el motor se bloqueará.
- Después de que la máquina comience a congelarse, no retire el motor ni la cubierta transparente durante el proceso de trabajo.
- Este producto no puede utilizarse al aire libre.
- No utilice detergentes químicos ni herramientas duras para limpiar el producto. El recipiente no es apto para lavavajillas, no lave el evaporador directamente bajo el agua.
- Cuando encienda la heladora sin añadir los ingredientes del helado, oirá ligeramente la paleta mezcladora rascando el bol de carga, lo cual es un fenómeno normal.
- El refrigerante y el gas de soplado del aislamiento son

inflamables, deseche el aparato únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego.

-  Este símbolo indica que el refrigerante y los materiales no metálicos del aparato son inflamables. Es un símbolo de advertencia. Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables.


SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Children from 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- To avoid food contamination, please follow the below instructions:
- The door openings for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
- Clean regularly the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
- Clean the water tank if it hasn't been used for 48 h; rinse the distribution system connected to the water distribution network if water has not been withdrawn for 5 days.
- If the refrigerator appliance remains empty for a long period

of time, unplug it by defrosting, cleaning, drying and leaving the door open to prevent the development of mould inside the appliance.

- WARNING: when positioning the appliance, make sure that the power cable is not trapped or damaged.
 - WARNING: do not place multiple mobile sockets or mobile power supplies on the rear of the appliance.
 - WARNING: keep the ventilation grilles of the enclosure of the appliance or of the built-in cabinet clear.
 - WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
 - WARNING: do not use electrical devices inside food-preservation compartment unless they're of a type recommended by the manufacturer.
 - WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
 - Remove all packing materials and carefully check your ice cream maker to ensure that it is in good condition and that the main body, power cable, and plug are not damaged.
 - Before using the ice cream maker for the first time, wait 2 hours after installation and keep the lid open for at least 2 hours.
 - Do not get the cable, plug, or ventilation outlets wet. Do not immerse the appliance in water or other liquids to avoid electric shocks.
 - If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
 - Unplug the appliance from the mains before cleaning and after every use.
 - Do not turn the appliance upside down or tilt it more than 45°.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
 - Do not use the appliance near naked flames or working hobs or stoves.
 - Do not press the power button too often (wait at least 5 minutes) to avoid damage to the compressor.
 - When removing the ice cream, take care not to strike the surface or rim of the bowl to avoid damaging it.
 - Do not operate the appliance with the removable bowl or mixing paddle not properly installed and well positioned.
 - The initial temperature for making ice cream is 20 ± 3 °C. Prepared ice cream must not be placed in the refrigerator for freezing and then put back into the ice cream maker for processing. Pre-solidified ice cream may block the motor and damage it.
 - Once the appliance starts cooling down, do not remove the motor or the transparent lid during operation.
 - Do not use the appliance outdoors.
 - Do not use chemical detergents or hard tools to clean the appliance. The bowl is not dishwasher safe.
 - If you turn on the ice cream maker without adding ice cream ingredients, you will hear the mixing paddle slightly scraping the removable bowl, which is normal.
 - The refrigerant and blowing insulation gas are flammable: dispose of the appliance only at an authorised waste disposal facility. Do not expose the appliance to flames.

-  This symbol indicates that the refrigerant and non-metallic materials in the appliance are flammable. Pay attention to it. Warning: Risk of fire/flammable materials

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez le récipient intérieur et le bol s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système de distribution relié au réseau de distribution d'eau si l'eau n'a pas été retirée pendant 5 jours.

- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage et vérifiez votre machine à glaces pour vous assurer qu'elle est en bon état et que son câble d'alimentation et sa fiche ne sont pas endommagés.
- Avant d'utiliser la machine à glaces pour la première fois, attendez 2 heures après l'installation et laissez le couvercle ouvert pendant au moins 2 heures.
- Ne mouillez pas le câble, la fiche ou les sorties de ventilation. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et après chaque utilisation.

- Ne retournez pas ce produit et ne l'inclinez pas à plus de 45°.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de plaques chauffantes ou de cuisinières.
- N'appuyez pas trop souvent sur le bouton de connexion (attendez au moins 5 minutes) pour éviter d'endommager le compresseur.
- Lorsque vous retirez la crème glacée, ne frappez pas la surface ou le bord du bol afin de ne pas l'endommager.
- Ne mettez pas la machine en marche si le bol n'est pas correctement installé ou si la cuillère mélangeuse n'est pas correctement placée.
- La température initiale pour préparer une crème glacée est de 20 ± 3 °C. La crème glacée déjà préparée ne peut pas être placée dans le réfrigérateur pour être congelée et puis dans la machine. De cette manière, la crème glacée solidifiera trop vite et le moteur pourrait se bloquer.
- Lorsque la machine commence à congeler, ne retirez pas le moteur ou le couvercle transparent pendant le processus de fonctionnement.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ni d'outils durs pour nettoyer l'appareil. Le bol ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Si vous allumez la machine sans ajouter les ingrédients de la

crème glacée, vous entendrez la cuillère mélangeuse gratter le bol, ceci est tout à fait normal.

- Le réfrigérant et le gaz d'isolation sont inflammables. Ne jetez l'appareil que dans un centre d'élimination autorisé. Ne l'exposez pas au feu.



- Ce symbole indique que le réfrigérant et les matériaux non métalliques de l'appareil sont inflammables. Ils agissent d'un symbole d'avertissement. Avertissement. Risque d'incendie / matériaux inflammables.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Kühlgeräte be- und entladen
- Um die Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
- Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit


Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.

- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nichtbenutztwordensind;dassanddasWasserverteilungsnetz angeschlossene Verteilungssystem zu spülen, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG: Stellen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
- WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Einbauschranks frei.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie Ihren Speiseeismaschine sorgfältig, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und dass das Gerät, das Netzkabel und der Stecker nicht beschädigt sind.
- Bevor Sie den Speiseeismaschine zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden nach der Installation und lassen Sie den Deckel mindestens 2 Stunden lang geöffnet.
- Der Stecker und die Lüftungsöffnungen dürfen nicht nass

werden. Tauchen Sie die Maschine nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht mehr als 45°.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Benutzen Sie nicht das Gerät in der Nähe von Flammen, Kochplatten oder Herdplatten.
- Drücken Sie den Netzschalter nicht zu oft (warten Sie mindestens 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Eises darauf, dass Sie nicht gegen die Oberfläche oder den Rand des Behälters stoßen, um ihn nicht zu beschädigen.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn die Eistrommel nicht richtig eingesetzt ist oder der Rührstab nicht richtig positioniert ist.
- Die Ausgangstemperatur für die Herstellung der Eismischung beträgt $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Das zubereitete Speiseeismaterial darf nicht zum Gefrieren in den Kühlschrank gelegt und dann zur

Verarbeitung in die Maschine gegeben werden. Dies führt dazu, dass die Eiscreme vorzeitig fest wird und der Motor blockiert.

- Entfernen Sie nach dem Einfrieren der Maschine nicht den Motor oder die transparente Abdeckung während des Arbeitsvorgangs.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen Reinigungsmittel oder harten Werkzeuge. Der Behälter ist nicht spülmaschinenfest, waschen Sie den Verdampfer nicht direkt unter Wasser.
- Wenn Sie die Eismaschine einschalten, ohne Eiszutaten hinzuzugeben, werden Sie hören, wie der Rührquirl leicht über die Ladeschale schabt, was ein normales Phänomen ist.
- Kältemittel und Isolierblasgas sind brennbar, entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle. Nicht dem Feuer aussetzen.
-  Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Kältemittel und die nichtmetallischen Materialien im Gerät entflammbar sind. Es ist ein Warnsymbol. Achtung: Brandgefahr/brennbare Materialien.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA


Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- I bambini dai 3 agli 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare le apparecchiature di refrigerazione.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata della porta può provocare un aumento significativo della temperatura dei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e dei sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato utilizzato per 48 ore; sciacquare il sistema di distribuzione collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata rimossa per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- ATTENZIONE: non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'involucro dell'apparecchio o del mobile da incasso.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare

attentamente la gelatiera per verificare che sia in buone condizioni e che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.

- Prima di utilizzare la gelatiera per la prima volta, attendere 2 ore dall'installazione e tenere il coperchio aperto per almeno 2 ore.
- Non bagnare il cavo, la spina o le uscite di ventilazione. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e dopo ogni uso.
- Non capovolgere l'apparecchio e non inclinarlo oltre i 45°.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere, piani cottura caldi o fornelli.
- Non premere troppo spesso il tasto di accensione (attendere almeno 5 minuti) per evitare di danneggiare il compressore.
- Quando si rimuove il gelato, non colpire la superficie o il bordo del contenitore per evitare di danneggiarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cestello del gelato non è installato correttamente o se la pala mescolatrice non è posizionata correttamente.

- La temperatura iniziale per la preparazione del gelato è di 20 ± 3 °C. Il gelato preparato non deve essere messo in frigorifero per il congelamento e in seguito rimesso nell'apparecchio. Il gelato prematuramente solidificato può causare danni dovuti al blocco del motore.
- Dopo il congelamento dell'apparecchio, non rimuovere il motore o il coperchio trasparente durante il processo di produzione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare detergenti chimici o strumenti duri per pulire l'apparecchio. Il cestello non è lavabile in lavastoviglie.
- Se si accende la gelatiera senza aggiungere gli ingredienti, si sentirà la pala mescolatrice raschiare leggermente il cestello, il che è normale.
- Il refrigerante e il gas isolante di soffiaggio sono infiammabili: smaltire l'apparecchio solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre l'apparecchio al fuoco.
-  Questo simbolo indica che il refrigerante e i materiali non metallici dell'apparecchio sono infiammabili. Prestare attenzione a questo simbolo. Attenzione: Rischio di incendio/materiali infiammabili.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
- Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os recipientes de água se não foram utilizados durante 48 h; lave o sistema de distribuição ligado à rede de abastecimento de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha as grelhas de ventilação do aparelho ou do móvel de encastre desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

- ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de arrefecimento.
- Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente a sua geladeira para certificar-se de que está em bom estado e de que o aparelho, o cabo e a ficha não estão danificados
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, aguarde 2 horas após a instalação e mantenha a tampa aberta durante pelo menos 2 horas.
- Não molhe o cabo, a ficha ou as saídas de ventilação. Não submerja a máquina em água ou outro líquido para evitar choques elétricos.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.
- Não vire este produto de cabeça para baixo nem o incline mais de 45°.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize o aparelho perto de chamas, placas quentes ou aquecedores.
- Não prima o botão Ligar com muita frequência (aguarde pelo menos 5 minutos) para evitar danificar o compressor.
- Quando sacar o gelado, não bata na superfície ou borda da tigela para evitar danificá-la.

- Não coloque a máquina em funcionamento se a tigela não estiver corretamente instalada ou se a colher misturadora não estiver corretamente posicionada.
- A temperatura ideal para fazer o gelado é 20 ± 3 °C. O gelado preparado não deve introduzir-se no frigorífico para a sua congelação e, a seguir, introduzir-se na máquina para a sua elaboração. Isto fará com que o gelado solidifique antes do tempo e o motor bloqueie.
- Após a máquina começar a congelar, não retire o motor nem a tampa transparente durante o processo.
- Este aparelho não se pode utilizar em exteriores.
- Não utilize detergentes químicos ou ferramentas duras para limpar o aparelho. A tigela não é apta para a máquina de lavar louça.
- Se ligar a máquina sem adicionar os ingredientes do gelado, ouvirá a colher misturadora a riscar a tigela, isto é normal.
- O refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Elimine o aparelho apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha ao fogo.
-  Este símbolo indica que o refrigerante e os materiais não metálicos do aparelho são inflamáveis. aviso, Risco de incêndio/materiais inflamáveis.


VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten laden en lossen.
- Om verontreiniging van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
- Regelmatige reiniging van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het op het waterleidingnet aangesloten distributiesysteem als er gedurende 5 dagen geen water is afgenomen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit door het apparaat te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere mobiele stopcontacten of mobiele voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of van de kast waar hij staat vrij.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in voedselopslagruimten, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.

- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer zorgvuldig of uw ijsmachine in goede staat is en of het apparaat, het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.
- Voordat u de ijsmachine voor het eerst gebruikt, wacht u 2 uur na installatie en houdt u het deksel minstens 2 uur open.
- Maak de kabel, de stekker en de ventilatieopeningen niet nat. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en na elk gebruik.
- Draai dit product niet ondersteboven en kantel het niet meer dan 45°.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, hete platen of fornuizen.
- Druk niet te vaak op de aan/uit knop (wacht minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.
- Sla bij het verwijderen van het ijs niet op de bak of de rand van de bak om beschadiging te voorkomen.
- Gebruik de machine niet als de ijsmand niet goed is geïnstalleerd of als de menglepel niet goed is geplaatst.

- De begintemperatuur voor het maken van ijs is 20±3°C. Het bereide ijs mag niet in de koelkast worden geplaatst om in te vriezen en vervolgens in de machine te worden verwerkt. Hierdoor zal het ijs voortijdig stollen en de motor blokkeren.
- Verwijder de motor of het transparante deksel niet tijdens het werkproces.
- Dit product mag niet buiten worden gebruikt.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of hard gereedschap om het product te reinigen. De bak is niet vaatwasmachinebestendig, was de verdampers niet direct onder water.
- Als u de machine inschakelt zonder de ingrediënten voor het ijs toe te voegen, zult u de menglepel lichtjes horen schrapen, wat een normaal verschijnsel is.
- Koelmiddel en isolatieblaasgas zijn brandbaar, voer het apparaat alleen af bij een erkende afvalverwerker. Niet blootstellen aan vuur.
-  Dit symbool geeft aan dat het koelmiddel en de niet-metalen materialen in het apparaat ontvlambaar zijn. Het is een waarschuwingssymbool. Waarschuwing: Brandgevaar / ontvlambare materialen


INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.
- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
 - Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych,

takich jak puszki aerozolu z palnym gazem pędnym.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy ewakuacyjne.
- Wyczyść pojemniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system dystrybucji podłączony do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj z tyłu urządzenia wielu przenośnych gniazdek zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymywać kratki wentylacyjne obudowy urządzenia w czystości.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać wewnątrz przedziałów urządzeń elektrycznych, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.

- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić obwodu chłodzącego.
- Usuń wszystkie elementy opakowania i dokładnie sprawdź lodówkę, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i że urządzenie, jego przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
- Przed pierwszym użyciem lodówki odczekaj 2 godziny po jej ustawieniu i pozostaw pokrywę otwartą przez co najmniej 2 godziny.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia kabla, wtyczki ani otworów wentylacyjnych. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy, aby uniknąć porażenia prądem.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Odłącz urządzenie od sieci przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Nie obracaj tego produktu ani nie przechylaj go o więcej niż 45°.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu płomieni, gorących płyt lub pieców.
- Nie naciskaj przycisku zasilania zbyt często (odczekaj co najmniej 5 minut), aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- Podczas wyjmowania lodów nie uderzaj w powierzchnię ani krawędź pojemnika, aby go nie uszkodzić.

- Nie uruchamiaj maszyny, gdy pojemnik na lody nie jest prawidłowo zainstalowany lub mieszadło nie jest prawidłowo zainstalowane.
- Temperatura początkowa do przygotowania mieszanki lodowej wynosi $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Przygotowanego materiału lodowego nie można włożyć do lodówki w celu zamrożenia, a następnie włożyć do maszyny w celu przetworzenia. Spowoduje to przedwczesne zestalenie lodów i zablokowanie silnika.
- Gdy maszyna zacznie się zamrażać, nie należy wyjmować silnika i przezroczystej osłony podczas pracy.
- Ten produkt nie może być używany na zewnątrz.
- Nie używaj chemicznych detergentów ani twardych narzędzi do czyszczenia produktu. Pojemnika nie można myć w zmywarce, proszę nie myć parownika bezpośrednio pod wodą.
- Gdy włączysz maszynę do lodów bez dodawania składników do lodów, będzie słychać delikatne tarcie łopatkki mieszającej o naczynie załadunkowe, co jest zjawiskiem normalnym.
- Czynniki chłodnicze i gaz wydmuchujący izolację są łatwopalne, urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.
-  Ten symbol oznacza, że czynniki chłodnicze i materiały niemetalowe w urządzeniu są łatwopalne. Jest to symbol ostrzegawczy. Ostrzeżenie: Zagrożenie pożarowe/materiały łatwopalne.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Dětem od 3 do 8 let je dovoleno vkládat a vykládat chladicí spotřebiče.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhé otevírání dveří pravděpodobně způsobí výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které pravděpodobně přijdou do styku s potravinami a přístupnými evakuačními systémy.
- Wyczyść pojemniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system dystrybucji podłączony do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Zůstane-li chladicí spotřebič delší dobu prázdný, odpojte jej odmrazováním, čištěním, sušením a ponechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ: Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen.
- UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte více mobilních zásuvek nebo mobilních napájecích zdrojů na zadní stranu zařízení.
- UPOZORNĚNÍ: Udržujte větrací mřížky v plášti spotřebiče nebo vestavěného nábytku volné.

- UPOZORNĚNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř oddílů pro skladování potravin, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoškoďte chladicí okruh
- Odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě zkontrolujte chladničku, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu a že spotřebič, jeho napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozeny.
- Před prvním použitím chladničky počkejte 2 hodiny po jejím umístění a nechte víko otevřené alespoň 2 hodiny.
- Kabel, zástrčku nebo ventilační otvory nenavlhčete. Neponořujte stroj do vody nebo jiné kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním a po každém použití odpojte spotřebič od sítě.
- Neotáčejte tento výrobek ani jej nenaklánějte o více než 45°.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plamenů, plotýnek nebo kamen.
- Netiskněte tlačítko napájení příliš často (počkejte alespoň 5 minut), aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Při vyjímání zmrzliny nenarážejte na povrch nebo okraj nádoby, aby nedošlo k jejímu poškození.

- Nepouštějte stroj, pokud sud nádoby na zmrzlinu není správně nainstalován nebo míchací lopatka není správně nainstalována.
- Počáteční teplota pro výrobu zmrzlinové směsi je 20±3°C. Připravený zmrzlinový materiál nelze vložit do lednice k zmrazení a poté vložit do stroje ke zpracování. To způsobí, že zmrzlina předčasně ztuhne a motor se zablokuje.
- Jakmile stroj začne zamrzat, během pracovního procesu neodstraňujte motor a průhledný kryt.
- Tento výrobek nelze používat venku.
- K čištění výrobku nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani tvrdé nástroje. Nádoba není vhodná do myčky nádobí, nemyjte prosím výparník přímo pod vodou.
- Když zmrzlinovač zapnete bez přidání zmrzlinových přísad, uslyšíte lehce škrábání míchací lopatky o nakládací misku, což je normální jev.
- Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé, zařízení likvidujte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ohni.



- Tento symbol označuje, že chladivo a nekovové materiály ve spotřebiči jsou hořlavé. Je to výstražný symbol. Upozornění: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Motor
2. Tapa Transparente
3. Tapa de llenado
4. Cuchara mezcladora
5. Recipiente Extraíble
6. Recipiente interior
7. Display
8. Panel de control
9. Cuchara

Panel de control Fig. 2

1. Indicador del modo Revolver
2. Indicador del modo Refrigeración
3. Selector de modo
4. Inicio/Pausa
5. Disminuir Tiempo
6. Display
7. Indicador del modo Helado
8. Botón de encendido
9. Aumentar Tiempo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si

faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAJE

Fig. 3

1. Coloque el recipiente extraíble dentro del recipiente interior de la heladera.
2. Coloque el motor en la tapa transparente.
3. Coloque la cuchara mezcladora en la tapa transparente y asegúrese de que queda encajada en el eje del motor.
4. Encaje la tapa de llenado en la tapa transparente.
5. Coloque el conjunto sobre el recipiente interior de la heladera y gírelo hasta que encaje y quede bloqueado.

Avisos:

- Limpie a fondo todas las piezas que vayan a entrar en contacto con alimentos antes de usar la heladera. Antes de proceder a la limpieza, debe asegurarse de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Cuando haga helado, coloque la máquina sobre una superficie horizontal y nivelada para asegurarse de que el compresor de la máquina funciona correctamente.

4. FUNCIONAMIENTO

Funciones de los botones:

1. Modo Helado: El tiempo de funcionamiento por defecto del modo Helado es de 60 minutos, se puede ajustar de 5 a 90 minutos. La función de este modo es refrigerar los ingredientes al mismo tiempo que se mezclan, consiguiendo así helado como resultado final.
2. Modo Refrigeración: El tiempo de funcionamiento por defecto del modo Refrigeración es de 30 minutos, y se puede ajustar de 5 a 90 minutos. Este modo se usa para la refrigeración de los ingredientes, y no los revuelve.
3. Modo Revolver: El tiempo de funcionamiento por defecto del modo Revolver es de 10 minutos, y se puede ajustar de 5 a 90 minutos. Este modo no tiene función de refrigeración, y se usa principalmente para revolver la mezcla.

Funcionamiento

- Vierta los ingredientes dentro del recipiente extraíble en función de la receta que esté siguiendo. Revuelva bien e inserte el recipiente extraíble verticalmente en el recipiente interior de la heladera. Asegúrese de que ambos recipientes estén secos antes del uso;

de lo contrario, el agua residual podría congelarse y dañar el recipiente extraíble. A continuación, monte el motor en la tapa transparente (recuerde que el motor no se puede retirar durante el funcionamiento), encaje bien la cuchara mezcladora en el eje giratorio del motor y coloque el motor verticalmente dentro del recipiente extraíble; alinee la flecha de dirección sobre la superficie del motor con el icono de desbloqueo de la tapa y coloque el motor en su posición. Gire la tapa transparente en sentido horario hasta que quede bien cerrada; puede abrir la tapa de llenado para verter más ingredientes e ir controlando la mezcla a nivel visual con más precisión. Fig. 3

- Conecte la heladera a una toma de corriente, la pantalla se encenderá y mostrará "00:00". Pulse el selector de modo para seleccionar el modo que desee. Pulse el botón de inicio/pausa para iniciar la preparación, por ejemplo, en modo Helado: la cuchara mezcladora girará en sentido horario y el icono indicador correspondiente se iluminará en la pantalla. Una vez finalizada la preparación del helado, la pantalla mostrará "00:00" y la heladera emitirá 3 pitidos.
- Apague y desenchufe la heladera después cada uso. Gire la tapa transparente en sentido antihorario hasta que señale el icono de desbloqueo y retire la tapa, la cuchara mezcladora, y el recipiente. Finalmente, disfrute de su helado comiéndolo del recipiente con una cuchara.
- Debido a sus características, el compresor no puede activarse inmediatamente después de apagarse, por lo que es necesario esperar unos minutos antes de retomar el uso de la heladera. Si pulsa el botón de inicio/pausa en modo Refrigeración, el compresor dejará de funcionar inmediatamente, y tardará más de 3 minutos para reactivarse. Si pulsa el botón de inicio/pausa en modo Helado, el compresor seguirá funcionando durante 3 minutos, y tardará más de 3 minutos en reactivarse después de pararse.
- Es posible que la temperatura ambiente y la cantidad de ingredientes (entre otros factores) afecten el funcionamiento del motor; si su funcionamiento se viera afectado, se activará automáticamente la función de protección del motor "Detección del bloqueo del motor".

Detección de bloqueo del motor:

- Si en modo Revolver el motor se bloquea por más de tres segundos, la heladera dejará de funcionar.
- Si en modo Helado el motor se bloquea por más de tres segundos, la heladera entrará en modo de aislamiento frío.

Controlar el volumen de los ingredientes

Para evitar desbordamientos y desperdicios, asegúrese de que los ingredientes no superan el 60% de la capacidad del recipiente (al hacer el helado se expande).

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuidado:

Desconecte el aparato antes de la limpieza para evitar descargas eléctricas.

1. Retire el conjunto del motor, la tapa y la cuchara mezcladora y límpielo separando las piezas con un paño húmedo y jabón. Sea especialmente cuidadoso con el motor.
2. Retire el recipiente extraíble y límpielo con un paño suave humedecido y jabón.
3. Elimine la suciedad con un paño humedecido y no vierta agua sobre el cable, el enchufe y las salidas de ventilación, ni sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.
4. Seque bien el aparato con un paño seco y, finalmente, vuelva a montarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El recipiente extraíble no se puede retirar tras la preparación del helado.	El recipiente interno y el recipiente extraíble no se han secado bien, y los residuos de agua se congelaron.	Espere de 5 a 8 minutos antes de retirar el recipiente.
La pantalla del panel de control parpadea.	El motor no está bien colocado.	Gire la tapa transparente y el motor hasta la posición de bloqueo.
El compresor no funciona.	Ha activado el compresor inmediatamente después de su previo funcionamiento.	No active el compresor inmediatamente después de que deje de funcionar. El sistema de protección del compresor lo protegerá durante 5 minutos. Espere 5 minutos y vuelva a activarlo.
	El modo Revolver está activado.	Seleccione otro modo.
	El ventilador no funciona y el aparato no funciona por exceso de calentamiento.	Desenchufe el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

La cuchara mezcladora no gira.	La cuchara mezcladora no está bien instalada.	Instale bien la cuchara mezcladora siguiendo las instrucciones del presente manual.
	El modo Refrigeración está activado.	Seleccione otro modo.
	Malfuncionamiento o motor roto.	Desenchufe el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
Demasiado hielo o suciedad.	Demasiado líquido en los ingredientes.	El peso específico de la leche o la nata puede aumentarse adecuadamente.
El aparato deja de funcionar de repente.	El funcionamiento se interrumpe a mitad del proceso de preparación.	El aparato incluye un sistema de control integrado. El sistema detiene automáticamente la heladera y hace que entre en modo Refrigeración durante 10 minutos para después apagarla.
	Ventilación insuficiente y temperatura interna excesiva.	El aparato está demasiado cerca de la pared, dificultando la ventilación del aparato y sobrecalentando el motor y el compresor, parando la heladera. Separe el aparato a una distancia mínima de 20 cm de la pared hasta que la temperatura interna disminuya.
El helado no se prepara.	No se ha configurado bien el tiempo de preparación.	Configure bien el tiempo de preparación en función de los ingredientes que añada.
	El modo Revolver está activado.	Seleccione otro modo.
	Los ingredientes añadidos no se mezclan bien.	Machaque siempre la fruta hasta obtener un puré. Funda siempre el chocolate antes de añadirlo a la mezcla.
El aparato no se enciende.	Funcionamiento anormal.	Desenchufe el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08044

Producto: Gelacy 1200 Touch

Potencia: 110 W
 Voltaje: 220-240 V
 Frecuencia: 50 Hz
 Capacidad: 1,2 L
 Gas refrigerante: R600a (13 g)

Tipo de aislamiento: Ciclopentano (C5H10)

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,4 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Motor
2. Transparent lid
3. Filling lid
4. Mixing paddle
5. Removable bowl
6. Inner compartment
7. Display
8. Control panel
9. Spoon

Control panel. Fig. 2

1. Mixing Mode indicator light
2. Cooling Mode indicator light
3. Mode button
4. Start/Pause button
5. Decrease Time button
6. Display
7. Ice Cream Mode indicator light
8. Power button
9. Increase Time button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any

piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

3. ASSEMBLY

Fig. 3

1. Place the removable bowl inside the ice cream maker.
2. Fit the motor into the transparent lid.
3. Firmly fix the mixing paddle to the motor shaft.
4. Fit the filling lid onto the transparent lid.
5. Place the lid-motor-paddle assembly on the inner ice cream maker compartment and turn until it clicks and locks into place.

Note:

- Thoroughly clean all parts that will be in contact with food before using the ice cream maker. Be sure to unplug the power cable before cleaning the ice cream maker.
- When making ice cream, place the appliance on a horizontal and level surface to ensure proper operation of the compressor.

4. OPERATION

Button functions:

1. Ice Cream mode: The default operating time of the Ice Cream mode is 60 minutes, adjustable from 5 to 90 minutes. This mode cools down the ingredients as they are mixed, thus achieving ice cream.
2. Cooling mode: The default operating time for Cooling mode is 30 minutes, adjustable from 5 to 90 minutes. This mode cools down the ingredients without mixing them.
3. Mixing mode: The default operating time for Mixing mode is 10 minutes, adjustable from 5 to 90 minutes. This mode mixes the ingredients without cooling them down.

Operation

- Pour the ingredients into the removable bowl following recipe instructions. Mix well and insert the removable bowl vertically into the inner compartment of the ice cream maker. Make sure that both the bowl and the inner compartment are dry before use to prevent possible remaining water to freeze the bowl in place and damage it. Then fit the motor into the transparent lid (remember that the motor cannot be removed during operation), securely fix the mixing paddle to the motor shaft, and place the assembly vertically inside the removable bowl; align the direction arrow on the motor surface with the unlock icon on

the lid and place the assembly in position. Turn the transparent lid clockwise until tightly closed; you can open the filling lid to pour in more ingredients during the process and better check on the mixture. Fig. 3

- Plug the ice cream maker to a power outlet: the display will turn on and show '00:00'. Press the mode button to select the desired mode. Press the Start/Pause button to start the appliance, e.g., in Ice Cream mode: the mixing paddle will rotate clockwise and the corresponding indicator icon will light up on the display. Once finished, the display will show '00:00' and the ice cream maker will beep 3 times.
- Switch off and unplug the ice cream maker after every use. Turn the transparent lid counterclockwise until it points to the unlock icon and remove the lid, mixing paddle, and bowl. Finally, enjoy your ice cream by eating it out of the bowl with a spoon.
- The compressor cannot be activated immediately after prior switch-off, so it is necessary to wait a few minutes before resuming use of the ice cream maker. If you press the Start/Pause button in Cooling mode, the compressor will stop working immediately, and will rest for 3 minutes before reactivation. If you press the Start/Pause button in Ice Cream mode, the compressor will continue to run for 3 minutes, and will take more than 3 minutes to reactivate after stopping.
- Ambient temperature and ingredient amount (among other factors) may affect the operation of the motor; if the latter is affected, the motor protection function will activate automatically.

Motor block detection:

- If the motor remains blocked for more than three seconds in Mixing mode, the ice cream maker will stop working.
- If the motor remains blocked for more than three seconds in Cooling mode, the ice cream maker will go into cold-insulation mode.

Controlling the volume of ingredients

To avoid wasting food and overflows, make sure the ingredients do not exceed 60% of the bowl capacity (ice cream expands during preparation).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

Switch off the appliance before cleaning to avoid electric shocks.

1. Remove the lid-motor-paddle assembly and disassemble all parts before cleaning them with soap and a damp cloth. Be especially careful with the motor.
2. Remove the bowl and clean it with a soft, damp cloth and soap.
3. Remove dirt with a damp cloth and do not pour water over the cable, plug, and ventilation

outlets or immerse the appliance in water or any other liquid.

4. Dry the appliance thoroughly with a dry cloth before reassembly.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The removable bowl cannot be removed after the ice cream has been prepared.	The inner compartment and the removable bowl have not dried well, and the water residue froze.	Wait 5 to 8 minutes before removing the bowl.
The control panel display flashes.	The lid-motor-paddle assembly is not correctly positioned.	Turn the assembly until correctly locked in position.
The compressor does not work.	The compressor was activated immediately after prior operation.	Do not activate the compressor immediately after prior operation. The compressor protection system protects the compressor for 5 minutes. Wait 5 minutes before reactivation.
	Mixing mode is enabled.	Select another mode.
	The fan does not work, causing subsequent overheating of the appliance.	Unplug the appliance and contact the official Cecotec Technical Support Service.
The mixing paddle does not rotate.	The mixing paddle is not correctly installed.	Properly install the mixing paddle following the instructions in this manual.
	Cooling mode is enabled.	Select another mode.
	Malfunctioning or broken motor.	Unplug the appliance and contact the official Cecotec Technical Support Service.
Too much ice or dirt.	Too much liquid in the ingredients.	Adjust the milk or cream amount accordingly.

The appliance suddenly stops working.	Operation is interrupted in the middle of the preparation process.	The appliance includes an integrated control system. The system automatically stops the ice cream maker and switches it to Cooling mode for 10 minutes, then switches it off.
	Insufficient ventilation and excessive internal temperature.	The appliance is too close to the wall, making it difficult to ventilate the appliance and causing subsequent overheating the motor and compressor, causing the ice cream maker to switch off. Move the appliance at least 20 cm away from the wall until internal temperature decreases.
Ice cream isn't properly made.	Preparation time has not been set correctly.	Set the preparation time based on the added ingredient.
	Mixing mode is enabled.	Select another mode.
	The added ingredients do not mix well.	Always mash the fruit to a puree. Always melt the chocolate before adding it to the mixture.
The appliance does not switch on.	Abnormal operation.	Unplug the appliance and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08044

Product: Gelacy 1200 Touch

Power: 110 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Capacity: 1.2 l

Refrigerant gas: R600a (13 g)

Insulation type: Cyclopentane (C5H10)

The appliance power consumption when in Standby is 0.4 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. The appliance doesn't perform any function when connected to the mains. The switch/controller of the appliance was set to the Standby position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Moteur
2. Couvercle transparent
3. Couvercle de remplissage
4. Cuillère mélangeuse
5. Bol amovible
6. Récipient intérieur
7. Écran.
8. Panneau de contrôle
9. Cuillère

Panneau de contrôle. Img. 2

1. Indicateur du mode Mélanger
2. Indicateur du mode Réfrigération
3. Bouton pour sélectionner le mode
4. Démarrage/Pause
5. Diminuer le temps
6. Écran.
7. Indicateur du mode Crème glacée
8. Bouton de connexion
9. Augmenter le temps

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il

manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. MONTAGE

Img. 3

1. Placez le bol amovible dans la machine à glaces.
2. Placez le moteur sur le couvercle transparent.
3. Placez la cuillère mélangeuse dans le couvercle transparent et fixez-la à l'axe du moteur.
4. Placez le couvercle de remplissage sur le couvercle transparent.
5. Placez l'ensemble dans le récipient intérieur de la machine à glaces et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'emboîte et se verrouille en place.

Avertissements :

- Nettoyez en profondeur toutes les pièces qui sont en contact avec les aliments avant d'utiliser la machine à glaces. Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est débranchée de la prise.
- Lorsque vous préparez de la crème glacée, placez la machine sur une surface horizontale et plane pour vous assurer que le compresseur de la machine fonctionne correctement.

4. FONCTIONNEMENT

Fonctions des boutons

1. Mode Crème glacée. Le temps de fonctionnement par défaut du mode Crème glacée est de 60 minutes, réglable de 5 à 90 minutes. La fonction de ce mode est de réfrigérer les ingrédients en même temps qu'ils sont mélangés, ce qui permet d'obtenir une crème glacée comme résultat final.
2. Mode Réfrigération. Le temps de fonctionnement par défaut du mode Réfrigération est de 30 minutes, et peut être réglée de 5 à 90 minutes. Ce mode est utilisé pour refroidir les ingrédients et ne les mélange pas.
3. Mode Mélanger. Le temps de fonctionnement par défaut du mode Mélanger est de 10 minutes, et peut être réglée de 5 à 90 minutes. Ce mode n'a pas la fonction de réfrigération et est principalement utilisé pour remuer le mélange.

Fonctionnement

- Versez les ingrédients dans le bol amovible en fonction de la recette que vous allez suivre. Mélangez bien et insérez le bol amovible verticalement dans le récipient intérieur de la machine à glaces. Veillez à ce que le bol et le récipient intérieur soient secs avant utilisation,

sinon l'eau résiduelle peut geler et endommager le bol amovible. Montez ensuite le moteur dans le couvercle transparent (n'oubliez pas que le moteur ne peut pas être retiré pendant le fonctionnement), fixez solidement la cuillère mélangeuse dans l'axe du moteur et placez le moteur verticalement à l'intérieur du bol amovible ; alignez la flèche de direction sur la surface du moteur avec l'icône de déverrouillage sur le couvercle et mettez le moteur en place. Tournez le couvercle transparent dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fermé ; vous pouvez ouvrir le couvercle de remplissage pour verser plus d'ingrédients et contrôler le mélange avec plus de précision. Img. 3

- Branchez la machine à glaces sur une prise de courant, l'écran s'allumera et affichera « 00:00 ». Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode et sélectionnez le mode souhaité. Appuyez sur le bouton démarrage/pause pour commencer la préparation, par exemple, en mode Crème glacée, la cuillère mélangeuse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran. Lorsque la préparation de la crème glacée est terminée, l'écran affichera « 00:00 » et la machine à glaces émettra 3 bips.
- Éteignez et débranchez la machine à glaces après chaque utilisation. Tournez le couvercle transparent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit orienté vers l'icône de déverrouillage et retirez le couvercle, la cuillère mélangeuse et le bol. Pour finir, profitez de votre crème glacée !
- En raison de ses caractéristiques, le compresseur ne peut pas être activé immédiatement après avoir été éteint, il est donc nécessaire d'attendre quelques minutes avant de reprendre l'utilisation de la machine à glaces. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/pause en mode Réfrigération, le compresseur s'arrêtera immédiatement et mettra plus de 3 minutes à se réactiver. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/pause en mode Crème glacée, le compresseur continuera à fonctionner pendant 3 minutes et mettra plus de 3 minutes à se réactiver après s'être arrêté.
- Il est possible que la température ambiante et la quantité d'ingrédients (entre autres facteurs) affectent le fonctionnement du moteur ; si le fonctionnement du moteur est affecté, la fonction de protection du moteur « Détection de blocage du moteur » est automatiquement activée.

Détection de blocage du moteur

- Si avec le mode Mélanger le moteur est bloqué pendant plus de trois secondes, la machine à glaces arrêtera de fonctionner.
- Si avec le mode Crème glacée le moteur est bloqué pendant plus de trois secondes, la machine à glaces passera en mode Réfrigération.

Contrôle du volume des ingrédients

Pour éviter les débordements et le gaspillage, veillez à ce que les ingrédients ne dépassent pas 60 % de la capacité du bol (lors de la préparation de la crème glacée, celle-ci augmente de volume).

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.

1. Retirez le moteur, le couvercle et la cuillère mélangeuse et nettoyez-les en séparant les pièces à l'aide d'un chiffon humide et du liquide vaisselle. Faites particulièrement attention au moteur.
2. Retirez le bol amovible et nettoyez-le avec un chiffon doux et humide et du liquide vaisselle.
3. Enlevez la saleté avec un chiffon humide et ne versez pas d'eau sur le câble, la fiche et les sorties de ventilation, et n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Séchez soigneusement l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le bol amovible ne peut pas être retiré après avoir préparé la crème glacée.	Le récipient intérieur et le bol amovible n'ont pas bien séché et les résidus d'eau ont gelé.	Attendez 5 à 8 minutes avant de retirer le bol.
L'écran du panneau de contrôle clignote.	Le moteur n'est pas bien placé.	Tournez le couvercle transparent et le moteur jusqu'à la position verrouillée.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Vous avez activé le compresseur immédiatement après son fonctionnement antérieur.	N'activez pas le compresseur immédiatement après qu'il a cessé de fonctionner. Le système de protection du compresseur protège le compresseur pendant 5 minutes. Attendez 5 minutes et réactivez-le.
	Le mode Mélanger est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Le ventilateur ne fonctionne pas et l'appareil ne fonctionne pas en raison d'une surchauffe.	Débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

La cuillère mélangeuse ne tourne pas.	La cuillère mélangeuse n'est pas correctement installée.	Installez correctement la cuillère mélangeuse en suivant les instructions de ce manuel.
	Le mode Réfrigération est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Mauvais fonctionnement ou moteur cassé.	Débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Trop de glace ou de saleté.	Trop de liquide dans les ingrédients.	Le volume du lait ou de la crème peut être augmenté en conséquence.
L'appareil s'est arrêté tout d'un coup.	Le fonctionnement est interrompu en cours de préparation.	L'appareil comprend un système de contrôle intégré. Le système arrête automatiquement la machine à glaces et la met en mode Réfrigération pendant 10 minutes, puis l'éteint.
	Ventilation insuffisante et température interne trop élevée.	L'appareil est trop près du mur, ce qui rend difficile la ventilation de l'appareil et provoque une surchauffe du moteur et du compresseur, provoquant l'arrêt de la machine à glaces. Éloignez l'appareil d'au moins 20 cm du mur jusqu'à ce que la température interne diminue.
La crème glacée n'est pas préparée.	Le temps de préparation n'a pas été réglé correctement.	Réglez le temps de préparation en fonction des ingrédients que vous ajoutez.
	Le mode Mélanger est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Les ingrédients ajoutés ne se mélangent pas bien.	Réduisez toujours les fruits en purée. Faites toujours fondre le chocolat avant de l'ajouter au mélange.
L'appareil ne s'allume pas.	Fonctionnement anormal.	Débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08044

Produit : Gelacy 1200 Touch

Puissance : 110 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50 Hz

Capacité : 1,2 L

Gaz réfrigérant : R600a (13 g)

Type d'isolation : Cyclopentane (C5H10)

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,4 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « veille ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Motor
2. Durchsichtiger Deckel
3. Einfülldeckel
4. Mischlöffel
5. Herausnehmbaren Behälter
6. Innenbehälter
7. Display
8. Bedienfeld
9. Löffel

Bedienfeld Abb. 2

1. Rühren Modusanzeige
2. Kühlung Modusanzeige
3. Moduswahlschalter
4. Start/Pause
5. Zeit verringern
6. Display
7. Eiscreme Modusanzeige
8. Einschalttaste
9. Zeit erhöhen

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt

oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. INSTALLATION

Abb. 3

1. Stellen Sie den herausnehmbaren Behälter in den Innenbehälter des Speiseeismaschine.
2. Legen Sie den Motor in die Abdeckung.
3. Setzen Sie den Rührlöffel auf die durchsichtiger Abdeckung und achten Sie darauf, dass er auf die Motorwelle passt.
4. Setzen Sie den Einfülldeckel auf den durchsichtigen Deckel.
5. Setzen Sie die Baugruppe auf den Innenbehälter des Kühlschranks und drehen Sie sie, bis sie mit einem Klick einrastet.

Hinweise:

- Reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gründlich, bevor Sie den Kühlschrank benutzen. Stellen Sie die Maschine bei der Eisherstellung bitte auf eine horizontale und ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor der Maschine ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie die Maschine bei der Eisherstellung bitte auf eine horizontale und ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor der Maschine ordnungsgemäß funktioniert.

4. BEDIENUNG

Funktionen der Schaltfläche:

1. Eismodus: Die voreingestellte Betriebszeit des Eismodus beträgt 60 Minuten, einstellbar von 5 bis 90 Minuten. Die Funktion dieses Modus besteht darin, die Zutaten gleichzeitig mit dem Mischen zu kühlen, so dass das Endergebnis Eiscreme ist.
2. Kühlmodus: Die voreingestellte Betriebszeit des Kühlmodus beträgt 30 Minuten, einstellbar von 5 bis 90 Minuten. In diesem Modus werden die Zutaten gekühlt, aber nicht gerührt.
3. Rührenmodus: Die voreingestellte Betriebszeit des Rührenmodus beträgt 10 Minuten, einstellbar von 5 bis 90 Minuten. Dieser Modus hat keine Kühlfunktion und wird hauptsächlich zum Umrühren der Mischung verwendet.

Bedienung

- Füllen Sie die Zutaten je nach Rezept in den herausnehmbaren Behälter. Gut umrühren und den herausnehmbaren Behälter senkrecht in den Innenbehälter des Kühlschranks

stellen. Vergewissern Sie sich, dass beide Behälter vor der Verwendung trocken sind, da sonst das Restwasser gefrieren und den abnehmbaren Behälter beschädigen kann. Montieren Sie dann den Motor in der durchsichtigen Abdeckung (denken Sie daran, dass der Motor während des Betriebs nicht abgenommen werden kann), setzen Sie den Mischeimer fest auf die Drehwelle des Motors und stellen Sie den Motor senkrecht in den abnehmbaren Behälter; richten Sie den Richtungspfeil auf der Motoroberfläche mit dem Entriegelungssymbol auf der Abdeckung aus und setzen Sie den Motor in Position. Drehen Sie den durchsichtigen Deckel im Uhrzeigersinn, bis er fest verschlossen ist; Sie können den Einfülldeckel öffnen, um weitere Zutaten einzufüllen und die Mischung visuell genauer zu überprüfen. Abb. 3

- Schließen Sie die Speiseeismaschine an eine Steckdose an, das Display schaltet sich ein und zeigt „00:00“ an. Drücken Sie den Moduswahlschalter, um den gewünschten Modus auszuwählen. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um mit der Zubereitung zu beginnen, z. B. im Eiscreme-Modus: Der Rührlöffel dreht sich im Uhrzeigersinn und das entsprechende Anzeigesymbol leuchtet im Display auf. Wenn die Eiszubereitung beendet ist, erscheint auf dem Display „00:00“ und die Eismaschine piept 3 Mal.
- Schalten Sie den Speiseeismaschine nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker. Drehen Sie den durchsichtiger Deckel gegen den Uhrzeigersinn, bis er auf das Entriegelungssymbol zeigt, und nehmen Sie den Deckel, den Mischlöffel und den Behälter ab. Genießen Sie Ihr Eis schließlich, indem Sie es mit einem Löffel aus dem Behälter essen.
- Aufgrund seiner Eigenschaften kann der Kompressor nicht sofort nach dem Ausschalten aktiviert werden, so dass man einige Minuten warten muss, bevor man den Kühlschrank wieder benutzen kann. Wenn Sie im Kühlmodus die Start/Pause-Taste drücken, wird der Kompressor sofort gestoppt, und es dauert mehr als 3 Minuten, bis er wieder läuft. Wenn Sie im Eismodus die Start-/Pause-Taste drücken, läuft der Kompressor 3 Minuten lang weiter und braucht mehr als 3 Minuten, um sich nach dem Stoppen wieder zu aktivieren.
- Es ist möglich, dass die Umgebungstemperatur und die Menge der Inhaltsstoffe (neben anderen Faktoren) den Betrieb des Motors beeinträchtigen; wenn der Betrieb des Motors beeinträchtigt wird, wird die Motorschutzfunktion „Motorstillstandserkennung“ automatisch aktiviert.

Erkennung des Motorstillstands:

- Wenn der Motor im Revolvermodus länger als drei Sekunden blockiert ist, stellt der Kühlschrank den Betrieb ein.
- Wenn der Motor im Gefriermodus länger als drei Sekunden blockiert ist, geht der Kühlschrank in den Kälteisolierungsmodus über.

Kontrollieren Sie die Menge der Zutaten

Um Überlaufen und Abfall zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Zutaten 60 % des Fassungsvermögens des Behälters nicht überschreiten (er dehnt sich bei der Eiszubereitung aus).

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung:

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.

1. Nehmen Sie die Motoreinheit, den Deckel und den Rührlöffel ab und reinigen Sie sie, indem Sie die Teile mit einem feuchten Tuch und Seife voneinander trennen. Seien Sie besonders vorsichtig mit dem Motor.
2. Nehmen Sie den abnehmbaren Behälter heraus und reinigen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch und Seife.
3. Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch, und gießen Sie kein Wasser über Kabel, Stecker und Lüftungsöffnungen, und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem trockenen Tuch ab und setzen Sie es dann wieder zusammen.

6. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der abnehmbare Behälter kann nach der Zubereitung des Eises nicht mehr entfernt werden.	Der Innenbehälter und der herausnehmbare Behälter sind nicht gut getrocknet, und die Wasserreste sind gefroren.	Warten Sie 5 bis 8 Minuten, bevor Sie den Behälter entfernen.
Die Anzeige auf dem Bedienfeld blinkt.	Der Motor ist nicht richtig positioniert.	Drehen Sie die durchsichtiger Abdeckung und den Motor in die verriegelte Position.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Sie haben den Kompressor unmittelbar nach seinem letzten Einsatz aktiviert.	Starten Sie den Kompressor nicht sofort, wenn er nicht mehr funktioniert. Das Kompressorschutzsystem schützt den Kompressor für 5 Minuten. Warten Sie 5 Minuten und aktivieren Sie es erneut.
	Das Rührenmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Das Ventilator funktioniert nicht und das Gerät funktioniert nicht, weil es überhitzt ist.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Der Rührlöffel dreht sich nicht.	Der Rührlöffel ist nicht richtig installiert.	Installieren Sie den Mischeimer ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
	Der Kühlmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Defekter oder defekter Motor.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Zu viel Eis oder Schmutz.	Zu viel Flüssigkeit in den Zutaten.	Das spezifische Gewicht der Milch oder des Rahms kann in geeigneter Weise erhöht werden.
Das Gerät hört plötzlich auf.	Der Betrieb wird mitten im Zubereitungsprozess unterbrochen.	Das Gerät verfügt über ein integriertes Steuerungssystem. Das System hält den Kühlschrank automatisch an und schaltet ihn für 10 Minuten in den Kühlmodus und schaltet ihn dann aus.
	Unzureichende Belüftung und zu hohe Innentemperatur.	Das Gerät steht zu dicht an der Wand, was die Belüftung des Geräts erschwert und zu einer Überhitzung des Motors und des Kompressors führt, wodurch der Kühlschrank abgeschaltet wird. Stellen Sie das Gerät mindestens 20 cm von der Wand entfernt auf, bis die Innentemperatur gesunken ist.
Das Eis wird nicht zubereitet.	Die Zubereitungszeit wurde nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie die Zubereitungszeit entsprechend den hinzugefügten Zutaten ein.
	Das Rührenmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Die hinzugefügten Zutaten lassen sich nicht gut mischen.	Pürieren Sie die Früchte immer zu einem Püree. Schmelzen Sie die Schokolade immer, bevor Sie sie der Mischung hinzufügen.
Das Gerät schaltet sich nicht an.	Ungewöhnlicher Betrieb.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08044

Produkt: Gelacy 1200 Touch

Leistung: 110 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Fassungsvermögen: 1,2 L

Kältemittel: R600a (13 g)

Art der Isolierung: Cyclopentan (C5H10)

Die Leistungsaufnahme im „standby“-Modus beträgt 0,4 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „standby“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Motore
2. Coperchio trasparente
3. Coperchio di riempimento
4. Pala mescolatrice
5. Cestello estraibile
6. Vano interno
7. Display
8. Pannello di controllo
9. Cucchiaino

Pannello di controllo. Fig. 2

1. Spia di modalità Miscelazione
2. Spia di modalità Raffreddamento
3. Tasto di modalità
4. Tasto di avvio/pausa
5. Tasto di riduzione del tempo
6. Display
7. Spia di modalità Gelato
8. Tasto di accensione
9. Tasto di aumento del tempo

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi

mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO

Fig. 3

1. Collocare il cestello estraibile all'interno della gelatiera.
2. Inserire il motore nel coperchio trasparente.
3. Fissare la pala mescolatrice all'albero motore del coperchio trasparente.
4. Fissare il coperchio di riempimento al coperchio trasparente.
5. Posizionare l'insieme coperchi-motore-pala sopra il vano e ruotare finché non scatta in posizione.

Avvisi:

- Pulire accuratamente tutte le parti della gelatiera a contatto con gli alimenti precedentemente al primo uso. Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi di scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Quando si prepara il gelato, posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e piana per garantire il corretto funzionamento del compressore.

4. FUNZIONAMENTO

Funzioni dei tasti:

1. Modalità Gelato: Il tempo di funzionamento predefinito della modalità Gelato è di 60 minuti, ed è regolabile da 5 a 90 minuti. Questa modalità raffredda e miscela gli ingredienti in modo simultaneo, ottenendo così il gelato.
2. Modalità Raffreddamento: Il tempo di funzionamento predefinito della modalità Raffreddamento è di 30 minuti, ed è regolabile da 5 a 90 minuti. Questa modalità raffredda gli ingredienti senza miscelarli.
3. Modalità Miscelazione: Il tempo di funzionamento predefinito della modalità Miscelazione è di 10 minuti, ed è regolabile da 5 a 90 minuti. Questa modalità miscela gli ingredienti senza raffreddarli.

Funzionamento

- Versare gli ingredienti nel cestello estraibile secondo la ricetta che si vuole preparare. Miscelare bene e inserire il cestello estraibile in verticale nel vano interno della gelatiera. Assicurarsi che il cestello e il vano siano asciutti prima dell'uso per evitare che dell'acqua residua congeli e danneggi il cestello estraibile. Inserire quindi il motore nel coperchio

trasparente (si ricorda che il motore non può essere rimosso durante il funzionamento), fissare saldamente la pala mescolatrice all'albero rotante del motore e posizionare il motore verticalmente all'interno del cestello estraibile; allineare la freccia direzionale sulla superficie del motore con l'icona di sblocco sul coperchio e collocare il motore in posizione. Ruotare il coperchio trasparente in senso orario finché non è ben chiuso; è possibile aprire il coperchio di riempimento per versare altri ingredienti durante il processo e controllare meglio la miscela. Fig. 3

- Collegare la gelatiera a una presa di corrente: il display si accenderà e mostrerà "00:00". Premere il tasto di modalità per selezionare la modalità desiderata. Premere il tasto di avvio/pausa per avviare la gelatiera nella modalità selezionata, ad esempio, in modalità Gelato: la pala mescolatrice ruoterà in senso orario e si accenderà l'icona corrispondente sul display. Al termine della preparazione del gelato, il display mostrerà "00:00" e la gelatiera emetterà 3 segnali acustici.
- Spegnerne e scollegare la gelatiera dopo ogni uso. Ruotare il coperchio trasparente in senso antiorario fino all'icona di sblocco e rimuovere il coperchio, la pala mescolatrice e il cestello. Infine, gustate il proprio gelato mangiandolo dal cestello con un cucchiaino.
- Il compressore non può essere azionato immediatamente dopo lo spegnimento: attendere qualche minuto prima di riprendere l'uso della gelatiera. Se il tasto di avvio/pausa viene premuto in modalità Raffreddamento, il compressore si arresterà immediatamente e impiegherà più di 3 minuti per riattivarsi. Se viene premuto il tasto di avvio/pausa in modalità Gelato, il compressore continuerà a funzionare per 3 minuti e impiegherà più di 3 minuti per riattivarsi dopo l'arresto.
- È possibile che la temperatura ambiente e la quantità di ingredienti (tra altri fattori) influiscano sul funzionamento del motore; se il funzionamento del motore è compromesso, verrà automaticamente attivata la funzione di autoprotezione del motore.

Rilevamento di blocco del motore:

- Se il motore rimane bloccato per più di tre secondi in modalità Miscelazione, la gelatiera smetterà di funzionare.
- Se in modalità Gelato il motore rimane bloccato per più di tre secondi, il frigorifero passerà in modalità isolamento a freddo.

Controllo del volume degli ingredienti

Per evitare tracimazioni e sprechi, assicurarsi che gli ingredienti non superino il 60 % della capacità totale del cestello (il gelato si espande durante la preparazione).

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione:

Spegnerne l'apparecchio prima di pulirlo per evitare scosse elettriche.

1. Rimuovere e smontare l'insieme coperchi-motore-pala e pulire tutte le parti con sapone e un panno umido. Prestare particolare attenzione al motore.
2. Rimuovere il cestello estraibile e pulirlo con un panno morbido e umido e del sapone.
3. Rimuovere lo sporco con un panno umido e non versare acqua sul cavo, sulla spina e sulle uscite di ventilazione, né immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
4. Asciugare accuratamente l'apparecchio con un panno asciutto e rimontarlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il cestello estraibile non può essere rimosso dopo la preparazione del gelato.	Il vano interno e il cestello estraibile non sono stati asciutti e l'acqua tra il cestello e il vano si è congelata.	Attendere 5-8 minuti prima di rimuovere il cestello.
Il display del pannello di controllo lampeggia.	Il motore non è posizionato correttamente.	Ruotare il coperchio trasparente e il motore in posizione di blocco.
Il compressore non funziona.	Il compressore è stato attivato subito dopo l'uso.	Non azionare il compressore subito dopo l'uso. Il sistema di autoprotezione del compressore rimane attivo per 5 minuti. Attendere 5 minuti e riattivarlo.
	La modalità Miscelazione è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	La ventola non funziona, causando il surriscaldamento e conseguente malfunzionamento dell'apparecchio.	Scollegare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

La pala mescolatrice non gira.	La pala mescolatrice non è installata correttamente.	Installare correttamente la pala mescolatrice seguendo le istruzioni del presente manuale.
	La modalità Raffreddamento è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	Motore malfunzionante o rotto.	Scollegare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
C'è troppo ghiaccio o sporco.	C'è troppo liquido negli ingredienti.	Aumentare il peso specifico del latte o della panna di conseguenza.
L'apparecchio smette di funzionare all'improvviso.	Il funzionamento viene interrotto a metà del processo di preparazione.	L'apparecchio comprende un sistema di controllo integrato. Il sistema arresta automaticamente la gelatiera e la porta in modalità Raffreddamento per 10 minuti, quindi la spegne.
	Ventilazione insufficiente e temperatura interna eccessiva.	L'apparecchio è troppo vicino alla parete, influenzando la ventilazione e surriscaldando il motore e il compressore, con conseguente spegnimento della gelatiera. Allontanare l'apparecchio dalla parete di almeno 20 cm fino a quando non si spegne.
Il gelato non viene preparato.	Il tempo di preparazione non è stato impostato correttamente.	Impostare il tempo di preparazione in base agli ingredienti aggiunti.
	La modalità Miscelazione è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	Gli ingredienti aggiunti non vengono miscelati bene.	Ridurre sempre la frutta in purea. Sciogliere sempre il cioccolato prima di aggiungerlo alla miscela.
L'apparecchio non si accende.	Funzionamento anormale.	Scollegare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08044

Prodotto: Gelacy 1200 Touch

Potenza: 110 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 Hz

Capacità: 1,2 l

Gas refrigerante: R600a (13 g)

Tipo di isolamento: Ciclopentano (C5H10)

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,4 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/controllo dell'apparecchio è impostato su Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Motor
2. Tampa transparente
3. Tampa de enchimento
4. Colher misturadora
5. Tigela amovível
6. Recipiente interior
7. Ecrã
8. Painel de controlo
9. Colher

Painel de controlo Fig. 2

1. Indicador Modo Mistura
2. Indicador Modo Refrigeração
3. Botão de seleção de modo
4. Iniciar/Pausar
5. Diminuir tempo
6. Ecrã
7. Indicador Modo Gelado
8. Ícone Ligar
9. Aumentar tempo

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se

algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

3. MONTAGEM

Fig. 3

1. Coloque a tigela amovível dentro da máquina de fazer gelado.
2. Coloque o motor na tampa transparente.
3. Coloque a colher misturadora na tampa transparente, encaixando-a com o eixo do motor.
4. Encaixe a tampa de enchimento na tampa transparente.
5. Coloque o todo sobre o recipiente interior da máquina e rode-o até encaixar e ficar bloqueado no lugar.

Avisos:

- Antes de utilizar a máquina, limpe cuidadosamente todas as peças que entrarão em contacto com os alimentos. Antes de limpar, certifique-se de que a ficha está desligada da tomada.
- Quando fazer gelado, coloque a máquina sobre uma superfície horizontal e plana para certificar-se de que o compressor funciona corretamente.

4. FUNCIONAMENTO

Funções dos botões

1. Modo Gelado O tempo padrão do modo Gelado é 60 minutos e pode definir-se desde 5 até 90 minutos. A função de este modo é refrigerar os ingredientes ao mesmo tempo que os mistura para obter o gelado.
2. Modo Refrigeração O tempo padrão do modo Refrigeração é 30 minutos e pode definir-se desde 5 até 90 minutos. Este modo utiliza-se para a refrigeração dos ingredientes sem os misturar.
3. Modo Mistura O tempo padrão do modo Mistura é 10 minutos e pode definir-se desde 5 até 90 minutos. Este modo não tem função refrigeração e utiliza-se principalmente para misturar.

Funcionamento

- Verta os ingredientes dentro da tigela amovível de acordo com a receita. Misture-os e insira a tigela amovível no recipiente interior da máquina. Certifique-se de que ambos os recipientes estão secos antes de usar, caso contrário, a água residual poderia congelar-se e danificar a tigela amovível. Em seguida, monte o motor na tampa transparente

(não esquecer que o motor não pode ser retirado durante o funcionamento), encaixe bem a colher misturadora no eixo rotativo do motor e coloque o motor verticalmente no interior da tigela amovível; alinhe a seta de direção na superfície do motor com o ícone de desbloqueio na tampa e coloque o motor em posição. Rode a tampa transparente em sentido horário até ficar fechada. Pode abrir a tampa de enchimento para verter mais ingredientes e controlar a mistura com mais precisão. Fig. 3

- Ligue a máquina à tomada elétrica. O ecrã acender-se-á e mostrará "00:00". Prima o botão de modo para seleccionar o modo desejado. Prima o botão Início/Pausa para iniciar a preparação, por exemplo, no modo Gelado: a colher misturadora roda no sentido horário e o indicador correspondente acende-se no ecrã. Quando finalizar a elaboração do gelado, o ecrã mostrará "00:00" e a máquina apitará 3 vezes.
- Desligue e desconecte a máquina após cada utilização. Rode a tampa transparente em sentido anti-horário até assinalar o ícone de desbloqueio e retire a tampa, a colher misturadora e a tigela. Por último, saboreie o seu gelado comendo-o da tigela com uma colher.
- Devido às suas características, o compressor não pode ser ativado imediatamente após ser desligado, pelo que é necessário aguardar alguns minutos antes de retomar a utilização da máquina. Se premir o botão Início/Pausa no modo Refrigeração, o compressor deixará de funcionar imediatamente e demorará mais de 3 minutos em ativar-se. Se premir o botão Início/Pausa no modo Refrigeração, o compressor deixará de funcionar imediatamente e demorará mais de 3 minutos em ativar-se.
- É possível que a temperatura ambiente e a quantidade de ingredientes afetem o funcionamento do motor. Se o seu funcionamento for afetado, a função de proteção do motor «Deteção de paragem do motor» é automaticamente ativada.

Deteção de paragem do motor:

- Se no modo Mistura o motor se bloquear por mais de 3 segundos, a máquina deixará de funcionar.
- Se no modo Gelado o motor se bloquear por mais de 3 segundos, a máquina ficará no modo Refrigeração.

Volume dos ingredientes

Para evitar o transbordo e o desperdício, certifique-se de que os ingredientes não excedem 60 % da capacidade da tigela (ao fazer gelado, este expande-se).

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção:

Desligue a máquina antes de a limpar para evitar choques elétricos.

1. Retire o todo do motor, a tampa e a colher misturadora e limpe-a separando as peças com um pano húmido e sabão. Tenha cuidado com o motor.
2. Retire a tigela amovível e limpe-a com um pano macio húmido e com sabão.
3. Remova a sujidade com um pano húmido e não verta água sobre o cabo, ficha ou saídas de ventilação nem submerja a máquina na água ou qualquer outro líquido.
4. Seque a máquina com um pano seco e monte-a de novo.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A tigela amovível não pode retirar-se após preparar o gelado.	O recipiente interior e a tigela amovível não secaram totalmente e os restos de água congelaram-se.	Aguarde de 5 a 8 minutos antes de tirar a tigela.
O ecrã do painel de controlo pisca.	O motor não está corretamente colocado.	Rode a tampa transparente e o motor até a posição de bloqueio.
O compressor não funciona.	O compressor ativou-se imediatamente após prévio funcionamento.	Não ative o compressor imediatamente após deixar de funcionar. O sistema de proteção do compressor o protegerá durante 5 minutos. Aguarde 5 minutos e ative-o novamente.
	O modo Mistura está ativado.	Selecione outro modo.
	O ventilador não funciona e a máquina não funciona por excesso de aquecimento.	Desligue a máquina e ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
A colher misturadora não roda.	A colher misturadora não está instalada corretamente.	Instale corretamente a colher misturadora seguindo as instruções no manual.
	O modo Refrigeração está ativado.	Selecione outro modo.
	Motor avariado ou com defeito.	Desligue a máquina e ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Demasiado gelo ou sujidade.	Demasiado líquido nos ingredientes.	A densidade do leite ou da nata pode ser aumentada de forma adequada.
O aparelho deixa de funcionar de repente.	O funcionamento detém-se a metade do processo de elaboração.	A máquina inclui sistema de controlo integrado. O sistema para automaticamente a máquina e passa-a para o modo Refrigeração durante 10 minutos e depois desliga-a.
	Ventilação insuficiente e temperatura interna excessiva.	A máquina está demasiado próxima da parede, o que dificulta a ventilação desta e provoca um sobreaquecimento do motor e do compressor, provocando a paragem do frigorífico. Separe a máquina a uma distância mínima de 20 cm da parede até a temperatura interna diminuir.
O gelado não se faz.	O tempo de preparação não foi definido corretamente.	Defina o tempo de preparação de acordo com os ingredientes que adicionar.
	O modo Mistura está ativado.	Selecione outro modo.
	Os ingredientes adicionados não se misturam bem.	Amasse sempre a fruta até obter um puré. Derreta sempre o chocolate antes de o adicionar à mistura.
A máquina para ou não liga.	Funcionamento anormal.	Desligue a máquina e ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 08044

Produto: Gelacy 1200 Touch

Potência: 110 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Capacidade: 1,2 L

Gás refrigerante R600a (13 g)

Tipo de isolamento: Ciclopentano (C5H10)

O consumo de energia no modo Standby é 0,4 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho

ficou na posição Standby.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Motor
2. Transparante deksel
3. Vuldop
4. Menglepel
5. Uitneembaar reservoir
6. Binnenreservoir
7. Scherm
8. Bedieningspaneel
9. Lepel

Bedieningspaneel. Fig. 2

1. Revolver modus
2. Koelmodus
3. Moduskiezer
4. Start/pauze
5. Tijd verlagen
6. Scherm
7. IJs modus
8. Aan/uitknop
9. Tijd verhogen

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een

van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. MONTAGE

Fig. 3

1. Plaats de verwijderbare bak in de binnenbak van de ijsmachine.
2. Plaats de motor in het transparante deksel.
3. Plaats de menglepel op het transparante deksel en zorg ervoor dat deze op de motoras past.
4. Plaats de vuldop op de transparante dop.
5. Plaats het geheel op het binnenreservoir van de ijsmachine en draai het totdat het vastklikt.

Opmerkingen:

- Maak alle onderdelen die in contact komen met voedsel grondig schoon voordat u de koelkast gebruikt. Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.
- Plaats de machine bij het maken van ijs op een horizontaal en vlak oppervlak om ervoor te zorgen dat de compressor van de machine goed werkt.

4. WERKING

Functies van de knoppen:

1. Ijs modus: De standaard werktijd van de ijs modus is 60 minuten, instelbaar van 5 tot 90 minuten. De functie van deze modus is het koelen van de ingrediënten op hetzelfde moment dat ze worden gemengd, zodat het eindresultaat ijs is.
2. Koelmodus: De standaard werktijd van de koelmodus is 30 minuten, instelbaar van 5 tot 90 minuten. In deze stand worden de ingrediënten gekoeld en niet geroerd.
3. Revolver modus: De standaard werkingsduur van de Revolver modus is 10 minuten, en kan worden aangepast van 5 tot 90 minuten. Deze stand heeft geen koelfunctie, en wordt voornamelijk gebruikt voor het roeren van het mengsel.

Werking

- Giet de ingrediënten in het uitneembaar reservoir, afhankelijk van het recept dat u volgt. Goed roeren en het uitneembaar reservoir verticaal in het binnenreservoir van de ijsmachine plaatsen. Zorg ervoor dat beide reservoirs droog zijn voor gebruik, anders kan het resterende water bevroren en het uitneembaar reservoir beschadigen. Monteer

vervolgens de motor in het transparante deksel (denk eraan dat de motor tijdens de werking niet kan worden verwijderd), plaats de menglepel stevig op de draaiende as van de motor en plaats de motor verticaal in het uitneembaar reservoir; lijn de richtingspijl op het motoroppervlak uit met het ontgrendelingsymbool op het deksel en plaats de motor in positie. Draai het transparante deksel met de klok mee tot het goed gesloten is; u kunt de vuldop openen om er meer ingrediënten in te gieten en het mengsel visueel nauwkeuriger te controleren. Fig. 3

- Sluit de koelkast aan op een stopcontact, het display gaat aan en toont "00:00". Druk op de keuzeknop om de gewenste modus te selecteren. Druk op de start/pauzeknop om de bereiding te starten, bijv. in de ijs modus: de menglepel draait met de klok mee en het bijbehorende indicatiesymbool licht op het display op. Wanneer de ijsbereiding klaar is, toont het display "00:00" en laat de ijsmachine 3 keer een pieptoon horen.
- Schakel de koelkast uit en trek de stekker uit na elk gebruik. Draai het transparante deksel tegen de klok in totdat het naar het ontgrendelingspictogram wijst en verwijder het deksel, de menglepel en het reservoir. Geniet tenslotte van uw ijs door het met een lepel uit de pot te eten.
- Door zijn eigenschappen kan de compressor niet onmiddellijk na het uitschakelen worden geactiveerd, zodat enkele minuten moeten worden gewacht alvorens het gebruik van de koelkast te hervatten. Als u in de koelmodus op de start/pauzeknop drukt, stopt de compressor onmiddellijk met draaien en duurt het meer dan 3 minuten om weer te activeren. Als u in de ijs modus op de start/pauzeknop drukt, blijft de compressor 3 minuten draaien, en duurt het meer dan 3 minuten om na het stoppen weer te activeren.
- Het is mogelijk dat de omgevingstemperatuur en de hoeveelheid ingrediënten (naast andere factoren) de werking van de motor beïnvloeden; als de werking van de motor wordt beïnvloed, wordt automatisch de motorbeveiligingsfunctie "Motorstoringsdetectie" geactiveerd.

Detectie van motorblokkering:

- Als de motor in de Revolver modus langer dan drie seconden wordt geblokkeerd, stopt de ijsmachine met werken.
- Als in de ijs modus de motor langer dan drie seconden geblokkeerd is, gaat de ijsmachine in de koude-isolatiemodus.

Het volume van de ingrediënten controleren

Zorg ervoor dat de ingrediënten niet meer dan 60% van de inhoud van de bak bedragen (bij het maken van ijs zet het uit) om overlopen en verspilling te voorkomen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzichtig:

Schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt om elektrische schokken te voorkomen.

1. Verwijder het motorblok, het deksel en de menglepel en maak het schoon door de onderdelen te scheiden met een vochtige doek en zeep. Wees vooral voorzichtig met de motor.
2. Verwijder het verwijderbare reservoir en maak het schoon met een zachte, vochtige doek en zeep.
3. Verwijder vuil met een vochtige doek en giet geen water over het snoer, de stekker en de ventilatieopeningen en dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Droog het apparaat grondig af met een droge doek en zet het vervolgens weer in elkaar.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het uitneembaar reservoir kan niet worden verwijderd nadat het ijs is bereid.	Het binnenreservoir en het uitneembaar reservoir zijn niet goed gedroogd, en de waterresten zijn bevroren.	Wacht 5 tot 8 minuten voordat u het reservoir verwijdert.
Het display van het bedieningspaneel knippert.	De motor is niet goed geplaatst.	Draai het transparante deksel en de motor in de vergrendelde stand.
De compressor werkt niet.	U hebt de compressor onmiddellijk na de vorige werking geactiveerd.	Activeer de compressor niet onmiddellijk nadat hij stopt met werken. De compressorbeveiliging beschermt de compressor gedurende 5 minuten. Wacht 5 minuten en activeer het opnieuw.
	Revolver modus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	De ventilator werkt niet en het apparaat werkt niet door oververhitting.	Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice van Cecotec.

De menglepel draait niet.	De menglepel is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de menglepel op de juiste wijze volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
	De koelmodus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	Slecht functionerende of kapotte motor.	Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice van Cecotec.
Te veel ijs of vuil.	Te veel vloeistof in de ingrediënten.	Het soortelijk gewicht van de melk of de room kan op passende wijze worden verhoogd.
Het apparaat stopt plotseling met werken.	De bediening wordt midden in het voorbereidingsproces onderbroken.	Het apparaat omvat een geïntegreerd besturingssysteem. Het systeem stopt de ijsmachine automatisch en schakelt hem gedurende 10 minuten in de koelmodus en schakelt hem daarna uit.
	Onvoldoende ventilatie en te hoge binnentemperatuur.	Het apparaat staat te dicht bij de muur, waardoor het moeilijk te ventileren is en de motor en de compressor oververhit raken, waardoor de ijsmachine wordt uitgeschakeld. Plaats het apparaat minstens 20 cm van de muur totdat de binnentemperatuur daalt.
Het ijs is niet bereid.	De bereidingstijd is niet juist ingesteld.	Stel de bereidingstijd in volgens de ingrediënten die u toevoegt.
	Revolver modus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	De toegevoegde ingrediënten mengen niet goed.	Pureer het fruit altijd tot een puree. Smelt de chocolade altijd voordat u hem aan het mengsel toevoegt.
Het apparaat gaat niet aan.	Abnormale werking.	Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice van Cecotec.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08044
 Product: Gelacy 1200 Touch
 Vermogen: 110 W
 Voltage: 220-240 V
 Frequentie: 50 Hz
 Capaciteit: 1,2 L
 Koelmiddel: R600a (13 g)

Soort isolatie: Cyclopentaan (C5H10)

Het stroomverbruik in stand-by bedraagt 0,4 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "stand-by" positie.

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Silnik
2. Przezroczysta pokrywa
3. Korek wlewu
4. Miarka
5. Wyjmowany pojemnik
6. Pojemnik wewnętrzny
7. Wyświetlacz
8. Panel kontroli
9. Łyżka

Panel kontroli Rys. 2

1. Wskaźnik trybu Revoler
2. Wskaźnik trybu chłodzenia
3. Pokrętko programu
4. Start/Pauza
5. Zmniejszanie czasu
6. Wyświetlacz
7. Wskaźnik trybu Lody
8. Przycisk zasilania
9. Wydłużanie czasu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. MONTAŻ

Rys. 3

1. Umieść wyjmowany pojemnik w wewnętrznym pojemniku lodówki.
2. Umieść silnik w przezroczystej pokrywie.
3. Umieść łyżkę do mieszania w przezroczystej pokrywie i upewnij się, że pasuje do wałka silnika.
4. Zatrzaśnij korek wlewu w przezroczystym korku.
5. Umieść zespół na pojemniku wewnętrznym lodówki i obróć go, aż kliknie i zablokuje się.

Ostrzeżenie:

- Przed użyciem lodówki dokładnie wyczyść wszystkie części, które będą miały kontakt z żywnością. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.
- Podczas robienia lodów ustaw maszynę na poziomej i równej powierzchni, aby zapewnić prawidłową pracę sprężarki maszyny.

4. FUNKCJONOWANIE

Funkcje przycisków:

1. Tryb robienia lodów: Domyślny czas działania trybu Lody wynosi 60 minut, można go ustawić w zakresie od 5 do 90 minut. Funkcja tego trybu polega na chłodzeniu składników w tym samym czasie, gdy są one mieszane, dzięki czemu uzyskuje się lody jako efekt końcowy.
2. Tryb chłodzenia: Domyślny czas działania trybu chłodzenia wynosi 30 minut i można go ustawić w zakresie od 5 do 90 minut. Ten tryb służy do schładzania składników, bez ich mieszania.
3. Tryb Revolver: Domyślny czas pracy w trybie rewolwerowym wynosi 10 minut i można go ustawić w zakresie od 5 do 90 minut. Ten tryb nie ma funkcji chłodzenia i służy głównie do mieszania mieszanki.

Funkcjonowanie

- Wlej składniki do wyjmowanego pojemnika zgodnie z przepisem, którego przestrzegasz. Dobrze wymieszaj i włóż wyjmowany pojemnik pionowo do wewnętrznego pojemnika

lodówki. Przed użyciem upewnij się, że oba pojemniki są suche; W przeciwnym razie pozostała woda może zamarznąć i uszkodzić wyjmowany pojemnik. Następnie zamontuj silnik na przezroczystej pokrywie (pamiętaj, że silnika nie można wyjąć podczas pracy), mocno osadź tyżkę miksującą na obracającym się wale silnika i umieść silnik pionowo w wyjmowanym naczyniu; wyrównaj strzałkę kierunkową na powierzchni silnika z ikoną odblokowania na pokrywie i umieść silnik na miejscu. Obróć przezroczystą pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie mocno zamknięta; Możesz otworzyć korek wlewu, aby wlać więcej składników i wizualnie kontrolować mieszankę z większą precyzją. Rys. 3

- Podłącz lodówkę do gniazdka elektrycznego, wyświetlacz włączy się i pokaże „00:00”. Naciśnij wybierak trybu, aby wybrać żądany tryb. Naciśnij przycisk start/pauza, aby rozpocząć przygotowywanie, na przykład w trybie lodów: tyżka do mieszania obróci się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a na wyświetlaczu zaświeci się odpowiednia ikona wskaźnika. Po zakończeniu przygotowywania lodów na wyświetlaczu pojawi się „00:00”, a maszyna do lodów wyemituje 3 sygnały dźwiękowe.
- Wyłącz i odłącz lodówkę po każdym użyciu. Obróć przezroczystą pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wskaże ją ikona odblokowania, a następnie zdejmij pokrywę, tyżkę do mieszania i miskę. Wreszcie, ciesz się lodami, jedząc je tyżeczką z pojemnika.
- Ze względu na swoją charakterystykę sprężarki nie można uruchomić natychmiast po jej wyłączeniu, dlatego przed ponownym użyciem lodówki należy odczekać kilka minut. Jeśli naciśniesz przycisk start/pauza w trybie chłodzenia, sprężarka natychmiast przestanie działać, a jej ponowne uruchomienie zajmie ponad 3 minuty. Jeśli naciśniesz przycisk start/pauza w trybie lodów, sprężarka będzie pracować przez 3 minuty, a ponowne uruchomienie po zatrzymaniu zajmie ponad 3 minuty.
- Temperatura otoczenia i ilość składników (między innymi) mogą wpływać na wydajność motoryczną; jeśli ma to wpływ na jego działanie, funkcja ochrony silnika „Wykrywanie utknięcia silnika” zostanie automatycznie aktywowana.

System wykrywania blokady silnika:

- Jeśli w trybie mieszania silnik zostanie zablokowany na dłużej niż trzy sekundy, lodówka przestanie działać.
- Jeśli w trybie Lody silnik jest zablokowany na dłużej niż trzy sekundy, lodówka przejdzie w tryb izolacji przed zimmem.

Kontroluj objętość składników

Aby uniknąć przepiętnienia i marnowania, upewnij się, że składniki nie przekraczają 60% pojemności pojemnika (rozszerza się podczas robienia lodów).

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga:

Odłącz urządzenie przed czyszczeniem, aby uniknąć porażenia prądem.

1. Zdejmij zespół silnika, pokrywę i tyżkę do mieszania i wyczyść je wilgotną ściereczką z mydłem. Zachowaj szczególną ostrożność przy silniku.
2. Zdejmij wyjmowany pojemnik i wyczyść go miękką ściereczką zwilżoną mydłem.
3. Usuwać zabrudzenia wilgotną ściereczką i nie polewaj wodą przewodu, wtyczki i otworów wentylacyjnych ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
4. Dobrze osusz urządzenie suchą ściereczką, a na koniec ponownie je zamontuj.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Wyjmowanego pojemnika nie można wyjąć po przygotowaniu lodów.	Pojemnik wewnętrzny i pojemnik wyjmowany nie wyschły dobrze, a pozostała woda zamarzała.	Odczekaj 5-8 minut przed wyjęciem pojemnika.
Wyświetlacz panelu sterowania miga.	Silnik nie jest dobrze ustawiony.	Obróć przezroczystą pokrywę i silnik do pozycji zablokowanej.
Kompresor nie działa.	Uruchomiłeś sprężarkę natychmiast po jej poprzedniej pracy.	Nie uruchamiaj sprężarki natychmiast po jej zatrzymaniu. System ochrony sprężarki chroni sprężarkę przez 5 minut. Odczekaj 5 minut i włącz ponownie.
	Tryb Revolver jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Wentylator nie działa i urządzenie nie działa z powodu przegrzania.	Odłącz urządzenie i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
tyżka do mieszania nie obraca się.	tyżka do mieszania nie jest prawidłowo zainstalowana.	Dobrze zamontuj tyżkę do mieszania, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
	Tryb chłodzenia jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Awaria lub uszkodzony silnik.	Odłącz urządzenie i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Za dużo lodu lub brudu.	Za dużo płynu w składnikach.	Ciężar właściwy mleka lub śmietanki można odpowiednio zwiększyć.
Urządzenie nagle przestało działać.	Działanie zostaje przerwane w trakcie przygotowywania.	Urządzenie zawiera zintegrowany system sterowania. System automatycznie zatrzymuje lodówkę i wprowadza ją w tryb chłodzenia na 10 minut, a następnie wyłącza ją.
	Niewystarczająca wentylacja i nadmierna temperatura wewnętrzna.	Urządzenie znajduje się zbyt blisko ściany, utrudniając wentylację urządzenia i przegrzewając silnik i sprężarkę, zatrzymując chłodziarkę. Odsuń urządzenie na odległość co najmniej 20 cm od ściany, aż temperatura wewnętrzna spadnie.
Lody nie są przygotowane.	Czas przygotowania nie został prawidłowo ustawiony.	Dobrze ustaw czas przygotowania w zależności od dodawanych składników.
	Tryb mieszania jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Dodane składniki nie mieszają się dobrze.	Zawsze rozgniataj owoce na puree. Zawsze rozpuszczaj czekoladę przed dodaniem jej do masy.
Urządzenie nie włącza się.	Nieprawidłowe funkcjonowanie.	Odtłącz urządzenie i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08044

Produkt: Gelacy 1200 Touch

Moc: 110 W

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50 Hz

Pojemność: 1,2 L

Gaz chłodniczy: R600a (13 g)

Rodzaj izolacji: Cyklopentan (C5H10)

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0,4 W przy zastosowaniu wytycznych normy EN 50564:2011 oraz europejskich regulacji 1275/2008/WE i 801/2013/WE. Aby to zrobić, urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej bez wykonywania jakiegokolwiek funkcji. Przełącznik/sterownik urządzenia ustawiony był w pozycji „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Motor
2. Průhledné víko
3. Uzávěr plnicího otvoru
4. Míchací lžíce
5. Vyjímatelná nádoba
6. Vnitřní nádoba
7. Display
8. Kontrolní panel
9. Lžíce

Kontrolní panel Obr. 2

1. Indikátor režimu revolveru
2. Indikátor režimu chlazení
3. Výběr programu
4. Zapnutí/přerušování
5. Snížit čas
6. Display
7. Indikátor režimu zmrzliny
8. Tlačítko zapnutí
9. Indikátor režimu zmrzliny

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. MONTÁŽ

Obr. 3

1. Umístěte vyjímatelnou nádobu do vnitřní nádoby chladničky.
2. Umístěte motor do průhledného víka.
3. Umístěte míchací lžičku do průhledného krytu a ujistěte se, že sedí na hřídeli motoru.
4. Zacvakněte plnicí uzávěr do průhledného uzávěru.
5. Umístěte sestavu na vnitřní nádobu chladničky a otáčejte jí, dokud nezaklapne a nezapadne.

Upozornění:

- Před použitím chladničky důkladně očistěte všechny části, které přijdou do styku s potravinami. Před čištěním se musíte ujistit, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky.
- Při výrobě zmrzliny umístěte stroj na vodorovný a rovný povrch, abyste zajistili správnou funkci kompresoru stroje.

4. FUNGOVÁNÍ

Funkce tlačítek:

1. Režim zmrzliny: Výchozí doba chodu režimu Ice Cream je 60 minut, lze ji nastavit od 5 do 90 minut. Funkcí tohoto režimu je ochlazovat ingredience současně s jejich mícháním, čímž je dosaženo zmrzliny jako konečného výsledku.
2. Režim chlazení: Výchozí doba chodu režimu chlazení je 30 minut a lze ji nastavit od 5 do 90 minut. Tento režim se používá pro chlazení přísad a nemíchá je.
3. Režim Revolver: Výchozí doba chodu pro režim Revolver je 10 minut a lze ji upravit od 5 do 90 minut. Tento režim nemá funkci chlazení a používá se hlavně k míchání směsi.

Fungování

- Nalijte ingredience do vyjímatelné nádoby podle receptu, který dodržujete. Dobře promíchejte a vložte vyjímatelnou nádobu svisle do vnitřní nádoby chladničky. Před použitím se ujistěte, že jsou obě nádoby suché; jinak by zbytková voda mohla zamrznout a poškodit vyjímatelnou nádobu. Dále namontujte motor na průhledný kryt (nezapomeňte, že motor nelze za provozu sejmut), míchací lžíci pevně nasadte na otočnou hřídel motoru a motor postavte svisle do vyjímatelné nádoby; zarovnejte směrovou šipku na povrchu motoru s ikonou odemknutí na krytu a umístěte motor na místo. Otáčejte průhledným krytem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně uzavřen; Můžete otevřít uzávěr plnicího otvoru, abyste nalili více ingrediencí a vizuálně kontrolovali mix s větší přesností.
- Obr. 3

- Zapojte chladničku do elektrické zásuvky, displej se rozsvítí a zobrazí „00:00“. Stisknutím voliče režimů vyberte požadovaný režim. Stisknutím tlačítka start/pauza spustíte přípravu, například v režimu Ice cream: míchací lžíce se otočí po směru hodinových ručiček a na displeji se rozsvítí příslušná ikona indikátoru. Jakmile je příprava zmrzliny hotová, na displeji se zobrazí „00:00“ a zmrzlinovač vydá 3 pípnutí.
- Po každém použití vypněte a odpojte chladničku. Otáčejte průhledným víkem proti směru hodinových ručiček, dokud na něj neukazuje ikona odemknutí, a sejměte víko, mixovací lžíci a misku. Nakonec si vychutnejte zmrzlinu tím, že ji budete jíst z nádoby lžíci.
- Vzhledem k jeho vlastnostem nelze kompresor aktivovat ihned po jeho vypnutí, proto je nutné před opětovným použitím chladničky několik minut počkat. Pokud stisknete tlačítko start/pauza v režimu chlazení, kompresor okamžitě přestane pracovat a jeho opětovné spuštění bude trvat déle než 3 minuty. Pokud stisknete tlačítko start/pauza v režimu zmrzliny, kompresor poběží po dobu 3 minut a restartování po zastavení bude trvat déle než 3 minuty.
- Okolní teplota a množství přísad (mimo jiné faktory) mohou ovlivnit výkon motoru; pokud je ovlivněna jeho činnost, automaticky se aktivuje funkce ochrany motoru „Detekce zastavení motoru“.

Detekce zhasnutí motoru:

- Pokud se v režimu míchání motor zablokuje na více než tři sekundy, chladnička přestane fungovat.
- Pokud je v režimu zmrzliny motor zablokovaný na více než tři sekundy, chladnička přejde do režimu izolace za studena.

Kontrolujte objem ingrediencí

Aby nedocházelo k přetečení a plýtvání, dbejte na to, aby přísady nepřesahovaly 60 % kapacity nádoby (roztahuje se při výrobě zmrzliny).

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění:

Před čištěním spotřebič odpojte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

1. Sejměte sestavu motoru, víko a míchací lžíci a očistěte je od sebe vlhkým mýdlovým hadříkem. Buďte obzvláště opatrní s motorem.
2. Vyjměte vyjímatelnou nádobu a očistěte ji měkkým hadříkem navlhčeným mýdlem.
3. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem a nelijte vodu na kabel, zástrčku a ventilační otvory ani neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
4. Zařízení dobře osušte suchým hadříkem a nakonec jej znovu sestavte.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Vyjímatelnou nádobu nelze po přípravě zmrzliny vyjmout.	Vnitřní nádoba a vyjímatelná nádoba nejsou dobře vysušené a zbytková voda zmrzla.	Před vyjmutím nádoby počkejte 5-8 minut.
Displej ovládacího panelu bliká.	Motor není dobře umístěn.	Otočte průhledný kryt a motor do uzamčené polohy.
Kompresor nefunguje.	Kompresor jste aktivovali ihned po jeho předchozím provozu.	Nespouštějte kompresor ihned poté, co přestane fungovat. Ochranný systém kompresoru ochrání kompresor po dobu 5 minut. Počkejte 5 minut a znovu jej zapněte.
	Režim míchání je zapnutý.	Vyberte jiný režim.
	Nefunguje ventilátor a spotřebič nefunguje kvůli přehřátí.	Odpojte spotřebič a kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
Míchací lžíce se neotáčí.	Míchací lžíce není správně nainstalována.	Dobře nainstalujte míchací lžíci podle pokynů v tomto návodu.
	Je aktivován režim chlazení.	Vyberte jiný režim.
	Porucha nebo rozbitý motor.	Odpojte spotřebič a kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
Příliš mnoho ledu nebo nečistot.	Příliš mnoho tekutiny v přísadách.	Specifická hmotnost mléka nebo smetany může být odpovídajícím způsobem zvýšena.
Přístroj se náhle vypne.	Provoz je přerušen uprostřed procesu přípravy.	Provoz je přerušen uprostřed procesu přípravy. Systém automaticky zastaví chladničku a na 10 minut ji přepne do režimu chlazení a poté ji vypne.
	Nedostatečná ventilace a nadměrná vnitřní teplota.	Spotřebič je příliš blízko zdi, brání ventilaci spotřebiče a přehřívá motor a kompresor, čímž zastavuje chladničku. Přesuňte spotřebič alespoň 20 cm od stěny, dokud se vnitřní teplota nesníží.

Zmrzlina není připravena.	Čas přípravy nebyl správně nastaven.	Dobu přípravy dobře nastavte v závislosti na přísadách, které přidáváte.
	Režim míchání je zapnutý.	Vyberte jiný režim.
	Přidané suroviny se špatně promíchají.	Ovoce vždy rozmačkejte na kaši. Čokoládu před přidáním do směsi vždy rozpustte.
Spotřebič se nezapne.	Špatné fungování.	Odpojte spotřebič a kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08044

Produkt: Gelacy 1200 Touch

Výkon: 110 W

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50 Hz

Objem: 1,2 L

Chladicí plyn: R600a (13 g)

Typ izolace: Cyklopentan (C5H10)

Spotřeba energie v pohotovostním režimu je 0,4 W podle směrnice EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. K tomu je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Přepínač/ovladač zařízení byl nastaven do pohotovostní polohy.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

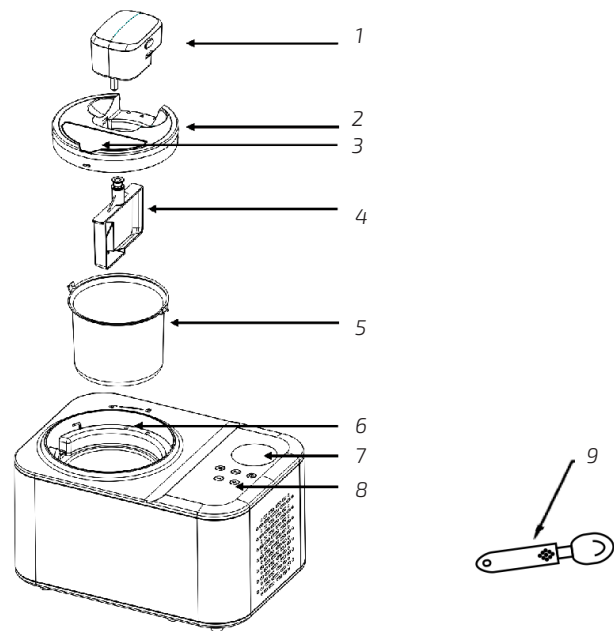


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

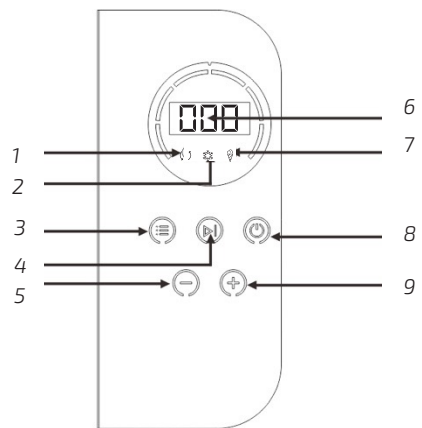


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

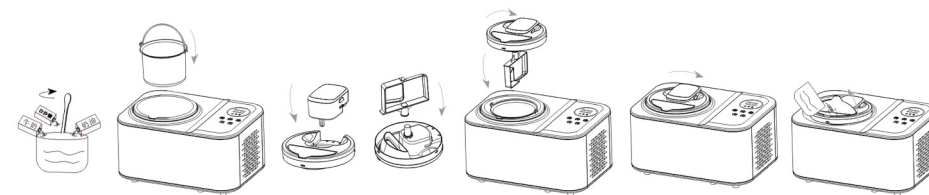


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
EA01230505